參加汎美噴射機遊覽團
赴香港渡中秋節

遊覽團由陳漢基先生率領有全美華埠小姐吳惠芳參加，定一九六〇年九月三十日自三藩市啓程。

遊覽價格一千三百五十元，包括雙程旅行座飛機票。旅館。膳食。遊覽。地面交通。導遊。及入場費

遊覽團特點：

搭最巨大，最迅速及最舒適之噴射機，飛越太平洋 2 豪華旅館及精美膳食 華人代表，親自服務 4 搭全世界經驗最豐富之航機旅行

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽

汎美世界航空公司

Ticket Office: 1055 Alberni Street

Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註冊商標

PAN AM

全世界經驗最豐富之航空公司

CANADIAN BANK OF COMMERCE

加拿大商務銀行

本行歡迎華友開設儲蓄及商業賬戶

專辦外滙

幷有保險箱出租

諸君苟有任何銀兩問題請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

青春香江草八毛不肖的女兒八毛碧侶著
天涯之戀八毛五 市井風情貴八毛五
鑽情八毛五以上鄭慧著長夜五毛五盧森
莎氏四大悲劇一元九五精庄莎士比亞著
文娛幻術五冊二元四五傅天眞著
世界大音樂家與名曲一元二五豐子愷著
輕音樂講座三毛秦詠誠著
漢a對照莎翁語粹九毛五施亦麟著
中國人學a文一元一五呂叔湘著
少a性知識五毛汪洋長壽術九毛曹成修
心臟病和貧血症治療法七毛陸奎牛著
腸胃病自療法八毛五陸奎牛著
丸散膏丹自製法七毛胡安邦著
就a成功經驗談五毛凡依著
驚險小說航行北冰洋的船員四毛任之譯
中國古典文學講座五毛五陳荊著
歷代中國名人故事五毛俞凌著
中國近代史八毛五楊佐著
近代中國名人故事五毛俞凌著

一個秋天的晚上六毛沙汀著
藍色的瘋雌八毛伊利法特著
攝影原理與實用二元五張印泉著
藝術人像採光學二元〇a莫天申著
彩色攝影入門一元九五伍維邦著
增訂攝影技術手冊一元九鍾秀山著
攝影構圖入門一元四五基布爾著
攝影初步五毛五攝影手冊七毛九陳懷德
實用攝影暨a二五放大技術一元六松友
人像剪影法七毛黃初俊攝影漫談九毛五
世界著名歌曲選五線譜二冊一元五黃香
羅曼·羅蘭語錄一元邵天a選
莎士比亞語錄六毛邵天a華潮曲精華五毛
與青年談修養四毛江楓著
天下第一劍四冊全一元五巴山著
武林風雲錄全四冊一元四瞎風著
白髮魔女傳全八冊四元梁羽生著
俠胆柔情全二冊七毛金童著
青門驚夢劍全八冊二元八金峯著
周龍五虎傳全六冊一元二我是山人著

駐美民治黨職員就職訊

紐約訊 中國洪門民治黨駐美洲總部第七屆職員，前經該黨全美洲代表大會選定王席司徒捷予。副主席王西進。陳文彬。視察專員梅新。其餘重要職員。分由該黨駐美洲各國總支部分別選任。美國部份者係選定顧問楊天孚。執行委員紀實。李仲雲。陳華瑞。並經於七月十日。同時分別在各國舉行就職典禮。美國部分職員，係於該日下午三時在黨部舉行。到會黨員甚衆，儀式簡單隆重。就職諸人。四席發表演辭，畢黨務工作進行有新計劃 聞者俱甚興奮。於茶會後盡歡而散。

域多利民治黨推進黨務近訊

域多利訊。此間民治黨。於吉月十五日。召開常務會議。暨高級幹部聯席會議。報告是年度上半年之行政狀態。討論增加下半年之原定行政計劃案。據稱。該部主委周逸經先生。與副主委林鐵郎先生。將悉心研究洪門事跡。及洪門海外現實問題。編製洪門手冊。以便廣大社會人士。與洪門黨員更深刻地製洪門之認識。內容十分廣泛。而尤其是對青年方面。特別注重。將澈底。認眞。忠誠。幫忙指導當前之須。謀生之道。成家立室之樂。實施培養青年人本有之朝氣。是次會議。參加者甚衆。計有馬心民。蘇振燃。崔社旋。鄭仍。李業森等。不下四十餘人云。

又訊。域埠民治黨。最近發動響應美國總支部創辦民治日報之號招。派出駐域埠推銷股份專員。胡彩。林德義。鄭秋仍等。聞已續甚佳。可向各埠洪門機關競購云。

醉漢請求救火 法官勸其入獄

雲高華。加新社電。法官巴曼。近日醫庭幾乎全是處理醉酒事件。不少醉漢均請求寬恕。准予離埠往工作。以避免被判入獄。

昨日有一班被審之醉漢。聲稱願往錦磉森林區參加救火工作。法官巴曼對他們說。許多在錦磉救火的人員已回轉雲市。

其中一醉漢叫道：「在上帝的面上。請幫助我。我將立刻前往車站買車票前往一

法官答說：「可以的。如果你去奧卡拉監獄居留一個月的話。」

東區華業主開會訊

雲埠東區華人業主會。定於七月廿日（即星期三）下午八時假座中華會館大禮堂召開全體華人業主大會。

許多討論事宜。選代表出席等等工作。仰各業主依時出席。議決進行。

文化放映兩部鉅片

雲訊。本埠文化影片社。復映後首次特別隆重選映兩套簇新鉅型猛片。先映全部歌唱大袍大甲。大鑼大鼓舞台戲寶水冰心三齣過其祖。由新馬。鄧碧雲。蘇少棠等聯合演出。後映芳姐嫁掛貨新戲路。新綵陣諧趣布幽言情時裝鉅片千金小姐，首次出爐芳姐扮金山阿伯。扮男子扮鬼扮馬。包你睇到出神入化。心花怒放。劉克實扭計祖宗，擺是擺非。攪到滿天神佛 門不過芳姐畧施小技。即得最後勝利，爲一新型大喜劇，由芳姐。胡楓。白露明。劉克宣等聯合演出。兩片內容劇情。詳載本事。圖文幷茂。請預爲參看。聞兩新片在本月廿四日。星期日在麥者士的大戲院放映。全日空氣調節。冷氣開放。不受天氣悶熱影響。該院門口。不發入場券。請早目備。

守望台教堂敘會訊

本地笠臣街之守望台教堂。宣告下星期之通常五組分期敘會。改爲一組。即在下星期一晚上八時正。公演影片。名爲「新世界之進展」。此片映出全宇宙之耶和華見證人。在各地從事宣傳天國福音工作。

域埠僑校清遊誌盛

域多利訊：本埠華僑公立學校。於昨十七日在網磉忌利士公園舉行清遊會。參加觀衆千餘人。情況熱鬧。加以自場佈置美觀。懸掛旗幟燈籠。播送悠揚音樂。點綴會場。使大會熱鬧氣氛倍增。誠埠中罕有之盛會。是日下午二時半。舉行清遊開幕禮。由卡席周逸經致歡迎詞。向觀衆闡明清遊意義。並籲請僑界加强團結。會場民族美德。繼由校長李東海致謝詞。向是次大會工作人員及出財出力之僑衆致謝。與盛讚各界人士之團結精神。旋由關其逸。岑漢明。吳培。周雅光等領導學童及僑衆。舉行各項競賽運動。五時分發茶餐及開抽幸運獎。直至六時半。歡盡而散。查是次清遊會。蒙埠中人士熱心捐助經費甚多。除已誌前報外。尚有達源館。富源館。寶源館。各捐二十元。紐約廠。廣東廠。域多利廠。各捐十元。台山會館。余超平。李華湘。李唐。馬炳煥。謝福。李可集。各捐五元。李豪伯。益豐。林穩穩。陳應諒。各捐三元。三元以下者爲數甚衆。恕不盡錄。至於獎品方面。計有雷裕益。黃活光。瑪遜公司。捐助電水煲各兩個。雷金滿。蘭尼建築公司。高炳水喱公司。西人運輸公司。雷裕屏。西人招牌公司。各捐電水煲一個。裕綸公司燕窩一盒。

—未完—

○宜雇售麵包員

宜雇有經驗家有貨車者。爲售麵包員。

○生意連實業出賣

現代化裝修。地方雅潔。有來夫水。現裝有地汽。樓上下有他方居住。現因股東志圖別業。願將生意連實業大平賣。歡迎函商面議。

Mac. Gill. P.O. Box 273, Bacarres, Sask.

瓜菜園出賣

投資良機。南汴汝畢。工業地段。廿四英畝。購實全部或一小部。業權清楚。交現款或銀期。

電話 Mr. Kravitz 住宅 RE 3-1315, 辦公室 TR 4-7351

○餐館出賣或租賃

經營生意良機。時代化餐館生意。位於菓園區。設備齊全。有「助臂晏」供應。幷營軟滑冰企林。大部廂房。有座位六十個。兼時代化宿舍。如意者與後列冶商，生意穩當，人所共知，因東主志圖別業，特別平賣，取價壹千五百元，另点貨，有住房，如有經營此業者，請來函，地址：Victoria Press, Box 1092

敬希駕臨詢問當樂意介紹：

○好消息

怎麼不自己，作爲東主？自由，獨立，勝過傭工，此雜貨店在域埠，經營甚久，牛意穩當，人所共知，因東主志圖別業，特別平賣，取價壹千五百元，另点貨，有住房，如有經營此業者，請來函，地址：Victoria Press, Box 1092

一年之計在於春

僑胞們，

本公司有好機會，有好消息奉告：

如果僑胞們想做世界。想購新居。歡迎來本公司面談：因本公司常有新屋、舊屋、旅館、柏文、餐館雜貨、及各種生意出售。

柏權王司王公限有買賣實業百代

PATHAY REALTY LIMITED

267 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 3-3655

公司帶唱音錄 樂聲

LUCK HSING

P. O BOX 113 KENSINGTON STATION

BROOKLYN 18 N. Y. U. S. A.

預告 民歌集錦

粵語時代曲

曲詞對照 全卷七元五毛

司公漆油路振

GENERAL PAINT CO.

MU. 1-2154

331 West Hastings St., Vancouver 4. B. C.

喜市定街西十三號

裝飾平？機會來！

本公司有超等油漆料。及各種花紙。種種式式。應有盡有。送貨免費。兼僱華青年。貨顧客服務。配色專家。歡議裝飾方法。不取分文。貨色豐富。質料優良。精緻靚花紙。毛刷及糖機。如華友餐館及旅館等光顧。無任歡迎。價錢特別相宜。

黃望俠地保宮事務所（在達雲大戲院二樓）

新辦公時間：上午十時至下午六時

代理東亞太平洋郵船公司及美國總統輪船票 各國飛機票 歡迎分期供款

兼簽証蓋印文件 代理燕梳

MAY KAN CHINA AGENCIES

254½ E. PENDER ST.,

OUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B. C.

事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

埠心旅館實業連生意。七十個房。另店主自住一組梧文。樓下一間舖（堅固建築。有電梯上落。住客常滿。每年入息二萬餘元。實價十萬元。有銀期。

好地位全新舖一座。四間舖。四組梧文。摩登設計。前後拍事。每年入息九千元。缺用少。實價七萬元。現銀壹萬二千元。

橫街轉角全新大屋一間。睡房四個。大客廳餐廳。玩房。酒吧。凉台。大花園。双車房。兩浴室。兩厠所。最合大家庭。屋主過埠急賣。只取壹萬八千九百元。有銀期。

繁榮舊新舖。兩間舖面梧文。只實三萬元。現銀壹萬二千元。

住宅電話 HA 4022Y

簡林逸娟啓

新民生 Sun Min Sang Co.

278 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

電線 MU 3-4928

園口豬肉 日日新鮮 精製燒臘

美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊

火腿烟肉 牛什豬什 餐館合用

貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎

五花靚腩肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛五

良濟藥行

LAUNG CHAI CO.

432 Columbia St., Vancouver 4, B. C. Canada

Tel. MU5-5983

精神食糧 醫藥廉價供應

萬種書籍 到處每本一毛

目錄印備 函索即寄

梁春廣

梁慧超

片打實業公司

Pender Realty & Insurance Agency

156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

△三間舖位六組梧文六年新位於喜市定街先交二萬至三萬取價七萬二千元業主急賣

△餐館兩間位於喜市定街每日生意一百八十元取價七千七百元另一間架撐值二萬元只賣六千元

△洗衣舖兩間位於柏文區前舖後居二千五百元及三千八百元

△入屋屋宇近唐人街住返一屆仍有入息一百六十元先交四千元月供等於交租又喜市定東六壹壹號先交五千元月租三百七十元或代看管該樓免費居住

▲本號代理各項燕梳買賣住意房屋柏文

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私

隨時電話 MU 2-8936 地址 一〇二二東片打街